

LIVARNO

home

PDF ONLINE

www.livarno-service.com

DE

AT

CH

ALU-INSEKTENSCHUTZ-FENSTER

Montage- und Sicherheitshinweise

FR

CH

MOUSTIQUEUR DE FENÊTRE EN ALUMINIUM

Instructions de montage et consignes de sécurité

IT

CH

ZANZARIERA PER FINESTRE

Informazioni di montaggio e sicurezza

FR 1. Introduction
Félicitations !
Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez le manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

2. Utilisation conforme aux dispositions
Le présent article est prévu pour protéger contre les insectes tels que les mouches dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Toute utilisation de ce produit dans des conditions de gel risque de l'endommager.

EN CAS DE PROBLÈME OU DE QUESTION CONCERNANT LE PRODUIT OU LE MONTAGE, VEUILLEZ TOUJOURS CONTACTER NOTRE CENTRE DE SERVICE EN PREMIER LIEU. NOUS SOMMES HEUREUX DE VOUS AIDER.

3. Données techniques
Dimensions max. du kit de montage:
Max. Innenmaß des Fensterstocks:
124 x 144 cm
Einbautiefe: 12 mm

EN DÉBALLANT LE PRODUIT, VEILLES À NE PAS JETER PAR MÉGARDE DES ÉLÉMENTS DU MATÉRIEL DE MONTAGE. AU DÉBALLAGE, CONTRÔLEZ L'EXHAUSTIVITÉ ET L'ÉTAT IRRÉPROCHABLE DU PRODUIT ET DE TOUS LES COMPOSANTS CONTENUS DANS LA LIVRAISON. N'ASSEMBLEZ PAS LE PRODUIT SI LA LIVRAISON N'EST PAS COMPLÈTE.

4. Consignes de sécurité
DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !
Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-timent souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

ATTENTION RISQUE DE BLESSURE !
Assurez-vous que tous les composants sont montés correctement et sans dommages. Il existe un risque de blessure en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent influer er la sécurité et la fonction du produit.

ATTENTION ! DANGER DE MORT !
Pendant le montage, le démontage ou le nettoyage, ne vous penchez pas trop par la fenêtre. Procédez au montage **M2** uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

5. Montage
Montage intérieur M1: 1 – 23
Montage extérieur M2: 1 – 16
Respectez les consignes de sécurité !

6. Nettoyage et entretien
• N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.
• Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.
• Retirez la moustiquaire pour fenêtre à intervalles réguliers et nettoyez-la en profondeur.
• Utilisez si besoin un produit d'entretien doux.

7. Élimination
L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

8. Vidéo de montage
Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante:
www.smartmaxx.info

9. Fabricant / Service
Garantie 5 ans.
En cas de garantie et de service, contactez :

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Hotline: +49 896 784 506-0
E-Mail: offi_e@smartmaxx.info

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassennund und die Artikelnummer **IAN 383954 2107** en tant que preuve d'achat.

10. FAQ
Est-il possible de monter la moustiquaire entre une fenêtre et un store ?
Oui, à condition que l'espace disponible entre la fenêtre et le store soit suffisant. es dimensions correspondantes sont indiquées dans les données techniques / caractéristiques du produit.

Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse: offi_e@smartmaxx.info en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium ?
La meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium est d'utiliser une scie à métaux. Posez les pièces dans une boîte à onglet, fi ez-les sans les tordre, si besoin à l'aide d'un tuyau, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la hauteur H correspondent aux dimensions mesurées à l'intérieur de la fenêtre (du bord intérieur au bord inférieur du chambranle).

À quoi dois-je faire attention lors du montage des baguettes ?
Lors du montage des baguettes, le tissu ne doit pas être trop tendu. Le tissu se tendra de lui-même lors du serrage. Une tension trop importante risque d'entraîner une déformation du cadre.
Nous vous conseillons de commencer par fi er les baguettes dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

Remarque :
Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse www.smartmaxx.info

IT 1. Introduzione
Congratulations!
Acquistando questo articolo avete scelto un prodotto di alta qualità. Si prega di familiarizzare con il prodotto prima del montaggio e della prima messa in funzione. Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto soltanto come descritto ed esclusivamente per gli scopi designati. Conservare con cura queste istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

2. Utilizzo conforme alla destinazione d'uso
Questo articolo è designato come protezione da insetti come mosche in ambito domestico. Un altro utilizzo diverso da quello descritto o una modifica del p odotto non sono consentiti e possono provocare lesioni e/o danni al prodotto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso o dal montaggio. Il prodotto non è destinato ad uso in ambito aziendale. Il prodotto può subire danni se utilizzato in presenza di gelo.

PER PROBLEMI O DOMANDE RELATIVI AL PRODOTTO O AL MONTAGGIO, VI PREGHIAMO DI CONTATTARE SEMPRE IL NOSTRO SERVIZIO ASSISTENZA. SAREMO SEMPRE A VOSTRA DISPOSIZIONE.

3. Dati tecnici
Dimensioni massime kit di montaggio:
Max. Innenmaß des Fensterstocks:
124 x 144 cm
Profondità di incasso: 12 mm

AL DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO ASSICURARSI DI NON GETTARE PER ERRORE IL MATERIALE DI MONTAGGIO. CONTROLLARE IL PRODOTTO SUBITO DOPO AVERLO DISIMBALLATO E VERIFICARE CHE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA SIA COMPLETO E LE CONDIZIONI DEL PRODOTTO E DI TUTTI GLI ALTRI PEZZI SIANO REGOLATI. NON MONTARE ASSOLUTAMENTE IL PRODOTTO SE IL CONTENUTO DELLA FORNITURA NON È COMPLETO.

4. Avvertenze di sicurezza
PERICOLO DI MORTE O INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTILI
Non lasciare mai i bambini senza sorveglianza nei pressi del materiale di imballaggio e prodotto. Sussiste pericolo di soffocamento a causa del materiale di imballaggio e di morte a seguito di strangolamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere i bambini sempre a dovuta distanza dal prodotto. Il prodotto non è un giocattolo.

ATTENZIONE PERICOLO DI LESIONI!
Assicurarsi che tutti i componenti siano montati senza aver subito danni e a regola d'arte. Un montaggio errato può causare pericolo di lesioni. Componenti danneggiati possono influire negativamente sulla sicurezza e funzionalità.

ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!
Durante il montaggio, lo smontaggio o la pulizia non sporgersi troppo dalla finesta a. Eseguire il montaggio **M2** soltanto se le finest e sono accessibili dall'esterno senza pericolo.

5. Montaggio
Montaggio interno M1: 1 – 23
Montaggio esterno M2: 1 – 16
Rispettare le avvertenze di sicurezza!

6. Pulizia e cura
• Non utilizzare assolutamente detersivi corrosivi o abrasivi.
• Pulire la rete e il telaio con un panno privo di lanugine e leggermente inumidito.
• Ad intervalli regolari togliere la zanzariera dalla finest a e pulirla a fondo.
• Utilizzare eventualmente un detersivo delicato.

7. Smaltimento
L'imballaggio è costituito esclusivamente da materiali ecologici. Gettare questi rifi ti nei contenitori di raccolta locali. Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale sulla possibilità di smaltimento non dannoso per l'ambiente.

8. Video relativo al montaggio
Un video animato è disponibile alla pagina: www.smartmaxx.info

9. Produttore / Assistenza
Garanzia di 5 anni.
Per assistenza o garanzia contattare:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c, DE-85579 Neubiberg, GERMANY
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0
E-mail: offi_e@smartmaxx.info

Per le richieste si prega di conservare lo scontrino e il codice articolo **IAN 383954 2107** a prova dell'avvenuto acquisto.

10. FAQ
Questa zanzariera è adatta per il montaggio tra finest a e tapparella?
Sì, l'adesso lo spazio intermedio tra finest a e tapparella sia sufficiente. e rispettive dimensioni sono disponibili nelle informazioni prodotto / dati tecnici.

Che cosa bisogna fare se nel kit di montaggio mancano o ci sono elementi difettosi?
Se si constata l'assenza di un elemento indicato nella fornitura o la presenza di difetti in un elemento, vi preghiamo di comunicarlo indicando il codice articolo del prodotto o dello scontrino per email all'indirizzo offi_e@smartmaxx.info o utilizzando il modulo di contatto. Entro il periodo di garanzia riceverete immediatamente una sostituzione gratuita.

Qual è il modo migliore per accorciare i profi li in alluminio?
Per accorciare i profi li in alluminio consigliamo di utilizzare una sega da ferro. Posizionare gli elementi in una guida per bisellatura, fissarli senza pressione eventualmente con un morsetto da falegname per evitare un taglio perfettamente lineare. Consigliamo di indossare guanti di lavoro quale misura di sicurezza. La larghezza B e altezza H sono la superficie vet ata della finest a (da bordo interno a bordo interno del telaio della finest a).

A cosa bisogna fare attenzione quando si fissano i listelli?
Il tessuto non deve essere sottoposto a una maggiore tensione durante il montaggio dei listelli. Durante l'operazione di serraggio il tessuto si tende da sé. Una tensione maggiore può provocare una deformazione del telaio.
Raccomandiamo di fissare i listelli dapprimo nel lato largo e poi nel lato largo del telaio.

Nota:
Errori, modifiche ed errori di stampa riservati.
Versione aggiornata delle istruzioni in PDF disponibile per il download al sito www.smartmaxx.info

1

B: mm
H: mm

DE Messen Sie die lichte Breite B, indem Sie den horizontalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie außen umlaufend um die Fensterliche eine Auflagefläche von mindestens 1 mm.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible à l'extérieur et autour de la baie de fenêtre doit être au minimum égale à 30 mm.

IT Misurare la larghezza libera, rilevando la distanza interna orizzontale della finest a aperta.

Misurare l'altezza libera, rilevando la distanza interna verticale della finest a aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible à l'extérieur et autour de la baie de fenêtre doit être au minimum égale à 30 mm.

IT Misurare la larghezza libera, rilevando la distanza interna orizzontale della finest a aperta.

Misurare l'altezza libera, rilevando la distanza interna verticale della finest a aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

2

H: mm
B: mm
- 14 mm - 30 mm
= mm = mm

DE Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie außen umlaufend um die Fensterliche eine Auflagefläche von mindestens 1 mm.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible à l'extérieur et autour de la baie de fenêtre doit être au minimum égale à 30 mm.

IT Misurare la larghezza libera, rilevando la distanza interna orizzontale della finest a aperta.

Misurare l'altezza libera, rilevando la distanza interna verticale della finest a aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

3

B: mm
H: mm
+ 41 mm
= mm

DE Messen Sie die lichte Breite B, indem Sie den horizontalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie außen umlaufend um die Fensterliche eine Auflagefläche von mindestens 1 mm.

FR Mesurez la largeur intérieure B, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible à l'extérieur et autour de la baie de fenêtre doit être au minimum égale à 30 mm.

IT Misurare la larghezza libera, rilevando la distanza interna orizzontale della finest a aperta.

Misurare l'altezza libera, rilevando la distanza interna verticale della finest a aperta.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

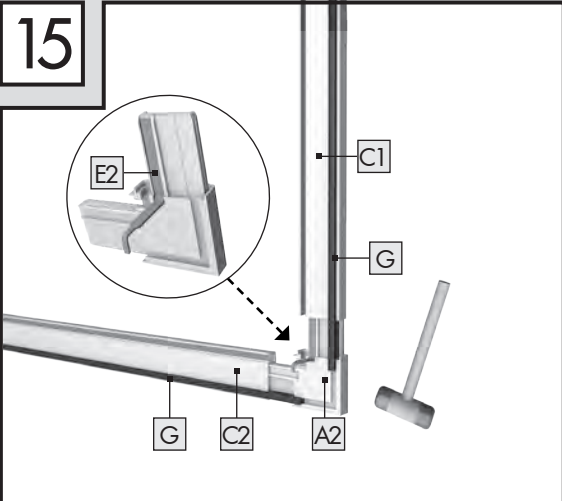
Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.

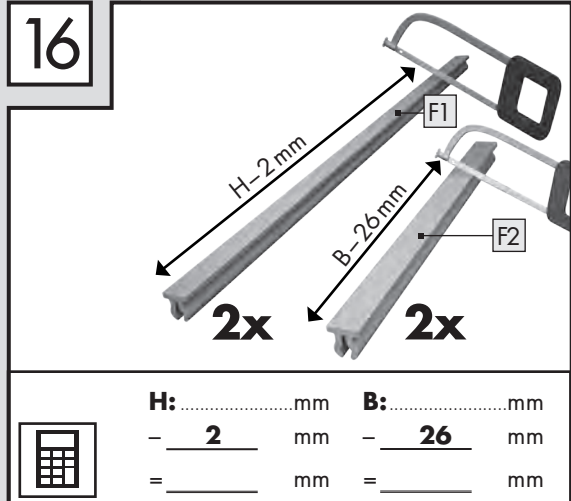
Attenzione: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i almeno 30 mm per tutto il perimetro attorno alla luce finest a.



DE Verbinden Sie die Profile **C1** und **C2** mittels rechter Ecke **A2**. Achten Sie darauf, dass die in der Ecke eingelegte Einhängeleder **E2**, im Profil verschwindet.

Die Dichtungsbürsten **G** werden in die Nuten der Ecke geschoben, sodass diese bündig abschließen.

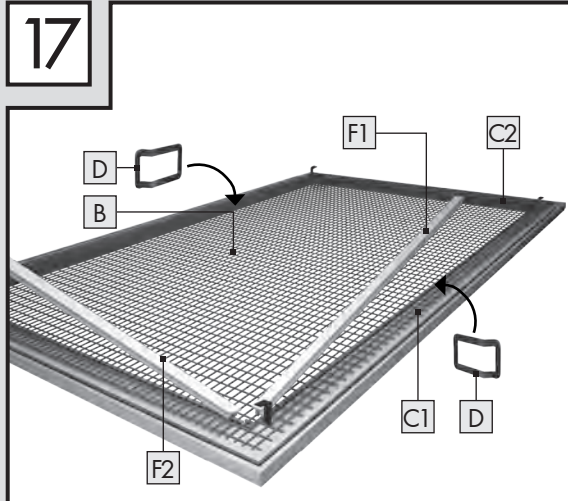
Verwenden Sie einen Gummihammer zum Fixieren der Ecken.



Kürzen Sie die Klemmleisten mit einer Metallsäge laut Formel: 2x **F1**: Höhe H – 2 mm
2x **F2**: Breite B – 26 mm

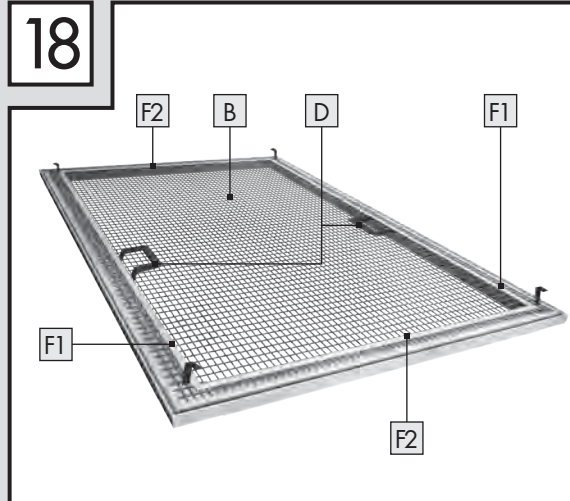
Beispiel: Gemessene lichte Maße:
H = 870 mm; B = 650 mm
F1: 870 – 2 mm = 868 mm
F2: 650 – 26 mm = 624 mm

Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.

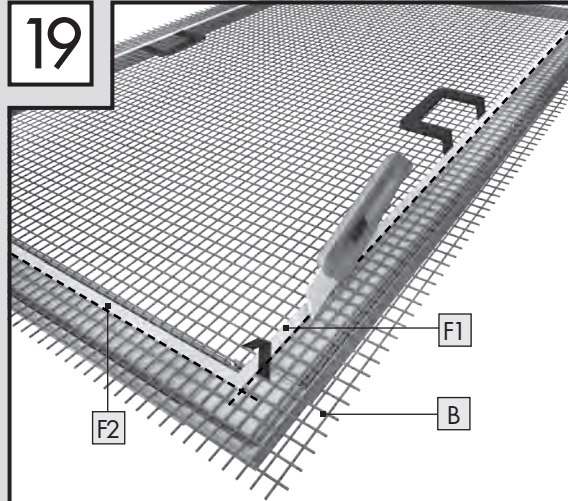


Legen Sie das Gewebe **B** auf die Innenseite des Rahmens und fixie en Sie es mit den horizontalen Klemmleisten **F2**.

Die Griffe **D** werden in den vertikalen Profilen mit rig positioniert und mit den Klemmleisten **F1** fixie t.

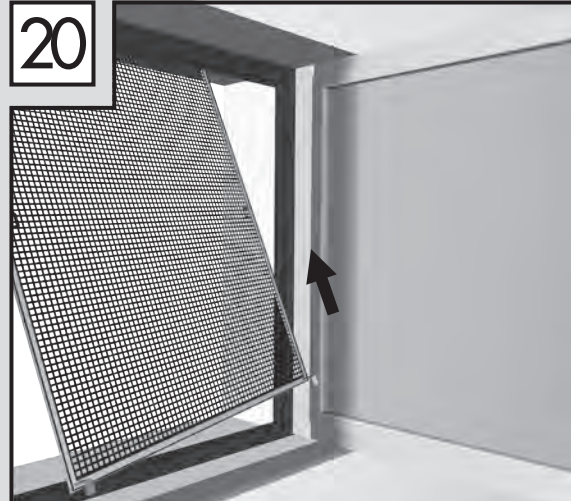


Achten Sie darauf, dass das Gewebe **B** faltenfrei gespannt ist und die Klemmleisten **F1** und **F2** fest in der Nut fixie t sind.



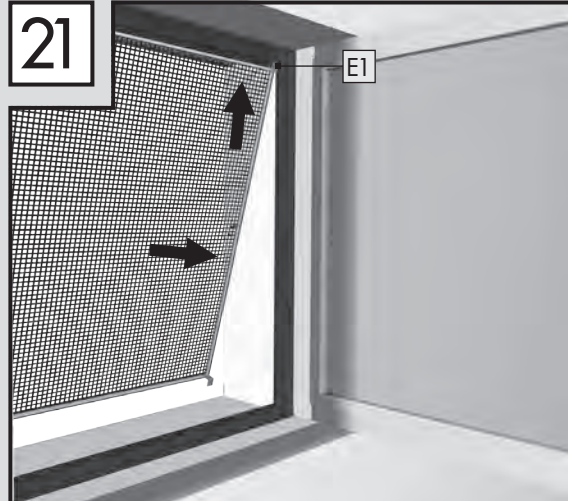
Kürzen Sie das überschüssige Gewebe **B** entlang der Klemmleisten **F1** und **F2**.

Achten Sie darauf, Gewebe und Rahmen dabei nicht zu beschädigen.

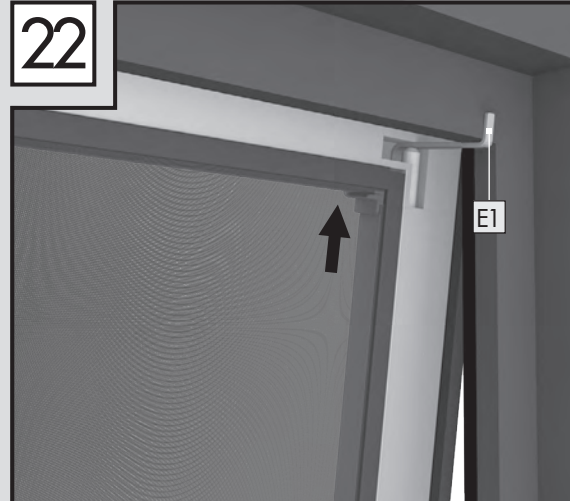


Der Insektenschutz ist nun bereit zum Einhängen. Öffnen Sie Ihr Fenster und führen Sie den Insektenschutzrahmen nach außen.

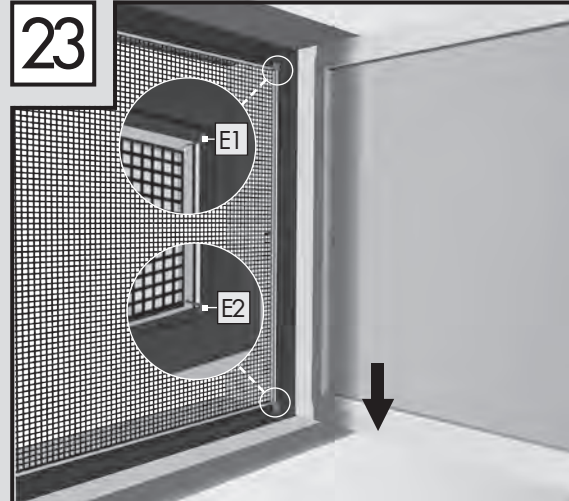
Achten Sie auf Ihre Sicherheit und lehnen Sie sich nicht aus dem Fenster – Absturzgefahr!



Führen Sie die oberen Einhängewinkel **E1** von außen in den Blendrahmen.



Drücken Sie den Insektenschutzrahmen gegen den Einhängewinkel **E1** nach oben und ziehen Sie den Rahmen heran.



Führen Sie die unteren Einhängewinkel **E2** von außen in den Blendrahmen. Die Federn drücken den Insektenschutzrahmen nach unten, sodass dieser im Rahmen fixie t ist.

FR Assemblez les profilés **C1** et **C2** à l'aide de l'angle droit **A2**. Veillez à ce que l'équerre d'accrochage **E2** insérée dans l'angle disparaisse dans le profil.

Les joints brosses **G** sont glissés à l'intérieur des rainures de l'angle de manière à ce que ces derniers affleu ent.

Utilisez un marteau en caoutchouc pour fi er les angles.

Raccourcissez les baguettes à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
2 x **F1** : Hauteur H – 2 mm
2 x **F2** : largeur B – 26 mm
Exemple : Dimensions inférieures mesurées :
H = 870 mm ; B = 650 mm
F1 : 870 – 2 mm = 868 mm
F2 : 650 – 26 mm = 624 mm

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

Placez la toile **B** sur la face intérieure du cadre et fi ez-la à l'aide des baguettes horizontales **F2**.

Les poignées **D** sont positionnées au milieu des profils verticaux et fi ées à l'aide des baguettes **F1**.

Veillez à ce que la toile **B** soit correctement tendue (pas de plis) et que les baguettes **F1** et **F2** soient bien fi ées dans la rainure.

Découpez l'excédent de toile **B** le long des baguettes **F1** et **F2**.

Veillez à ne pas endommager la toile et le cadre.

La moustiquaire est désormais prête à être accrochée. Ouvrez votre fenêtre et passez le cadre de la moustiquaire à l'extérieur.

Veillez à votre sécurité et ne vous penchez pas par la fenêtre - Risque de chute !

Insérez l'équerre d'accrochage **E1** depuis l'extérieur dans le châssis.

Poussez le cadre de la moustiquaire vers le haut contre l'équerre d'accrochage **E1** et tirez-le vers vous.

Insérez l'équerre d'accrochage **E2** depuis l'extérieur dans le châssis. Les ressorts poussent le cadre de la moustiquaire vers le bas de manière à fi er celui-ci dans le châssis.

IT Collegare i profi i **C1** e **C2** attraverso l'angolo destro **A2**. Assicurarsi che la molla di sospensione **E2** inserita nell'angolo scompaia nel profil.

Le guarnizioni a spazzola **G** vengono spinte nelle scanalature degli angoli in modo tale che siano a fil.

Per fissa e gli angoli utilizzare un martello in gomma.

Accorciare i listelli con una sega da metallo seguendo la formula: 2x **C1**: Altezza H – 14 mm
2x **F2**: Larghezza B - 26 mm

Esempio: Superficie vet ata misurata:
H = 870 mm; B = 650 mm
F1: 870 - 2 mm = 868 mm
F2: 650 - 26 mm = 624 mm

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

Posizionare il tessuto **B** sul lato interno del telaio e fissarlo on i listelli orizzontali **F2**.

Le maniglie **D** vengono posizionate al centro nei profi verticali e fissate on i listelli **F1**.

Assicurarsi che il tessuto **B** sia teso senza pieghe e i listelli **F1** e **F2** siano ben fissi i nella scanalatura.

Accorciare la parte in eccesso del tessuto **B** lungo i listelli **F1** e **F2**.

Assicurarsi di non danneggiare telaio e tessuto.

La zanzariera è ora pronta per essere agganciata. Aprire la finest a e portare il telaio della zanzariera verso l'esterno.

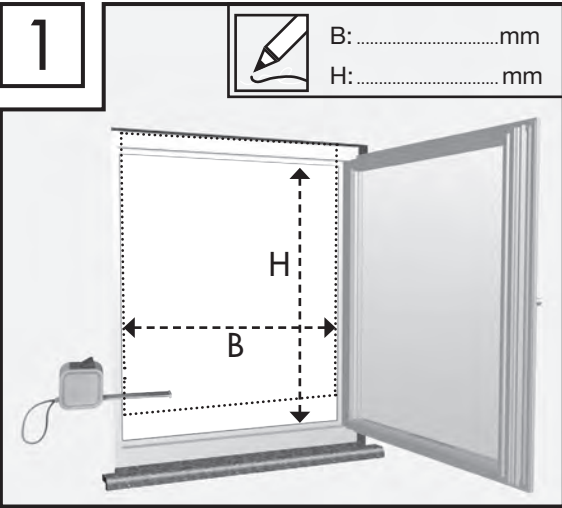
Procedere in sicurezza e non sporgersi dalla finest a - pericolo di caduta!

Dall'esterno inserire gli angolari di sospensione superiori **E1** nel falso telaio.

Spingere il telaio della zanzariera contro l'angolare di sospensione **E1** verso l'alto e tirare a sé il telaio.

Dall'esterno inserire gli angolari di sospensione inferiori **E2** nel falso telaio. Le molle spingono il telaio della zanzariera verso il basso in modo tale che questa sia fissata nel telai.

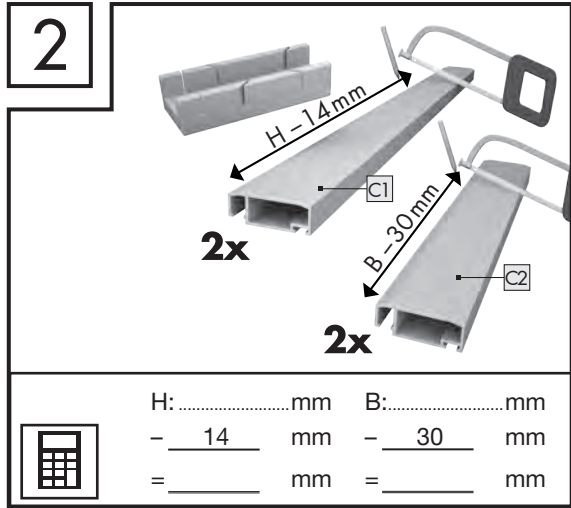
M2



DE Messen Sie die lichte Breite B, indem Sie den horizontalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

Messen Sie die lichte Höhe H, indem Sie den vertikalen Innenabstand des geöffneten Fensters messen.

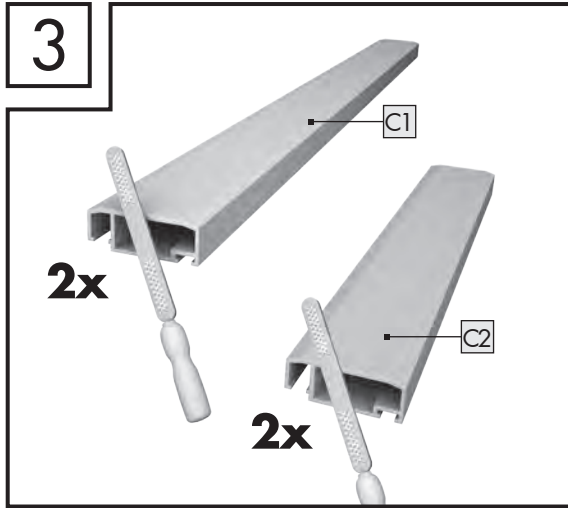
Achtung: Für den Einbau des Insektenschutzrahmens benötigen Sie umlaufend eine Auflagefläche von m - destens 45 mm.



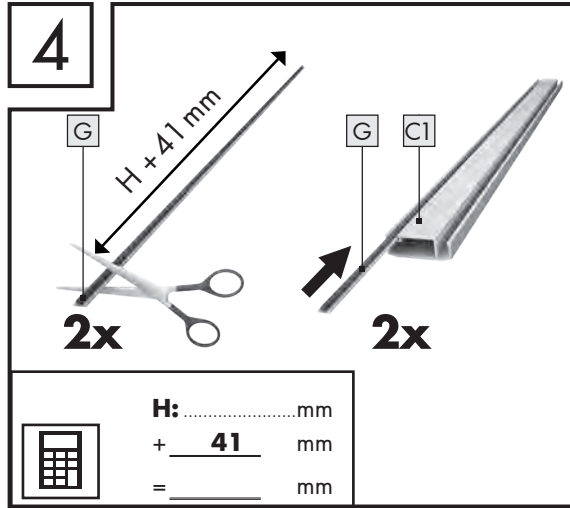
Kürzen Sie die Profile mit einer Metallsäge laut Formel: 2x **C1**: Höhe H – 14 mm
2x **C2**: Breite B – 30 mm

Beispiel: Gemessene lichte Maße:
H = 870 mm; B = 650 mm
C1: 870 – 14 = 856 mm
C2: 650 – 30 = 620 mm

Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.



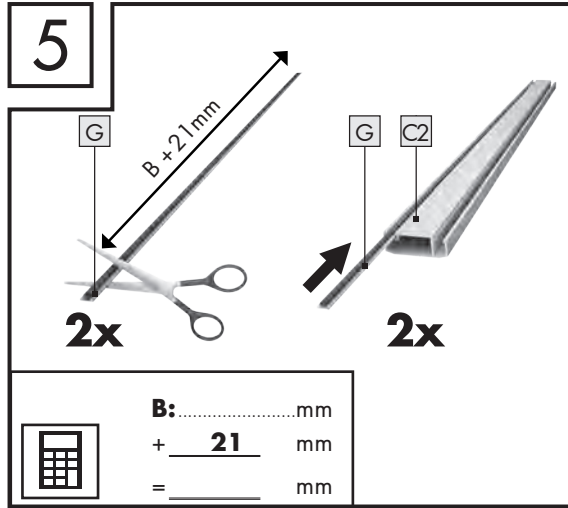
Entgraten Sie die Schnittkanten mit einer Metalfelle.



Kürzen Sie die Dichtungsbürste **G** mit einer Schere laut Formel: 2x **G**: Höhe H + 41 mm

Beispiel: Gemessenes liches Maß: H = 870 mm
G: 870 + 41 = 911 mm

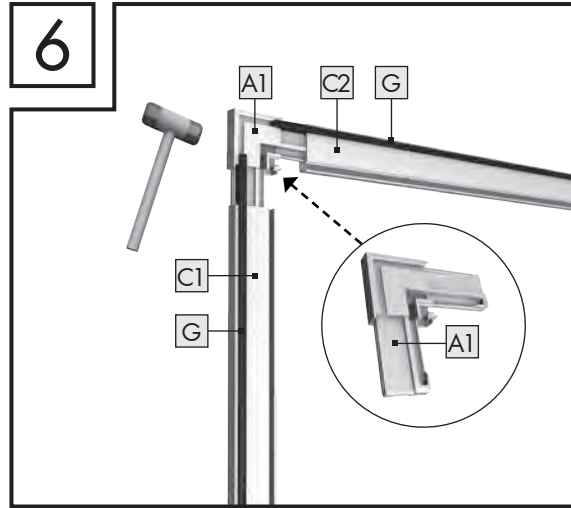
Schieben Sie die Dichtungsbürste in die dafür vorgesehene Nut des Profils **C1**.



Kürzen Sie die Dichtungsbürste **G** mit einer Schere laut Formel: 2x **G**: Breite B + 21 mm

Beispiel: Gemessenes liches Maß: B = 650 mm
G: 650 + 21 = 671 mm

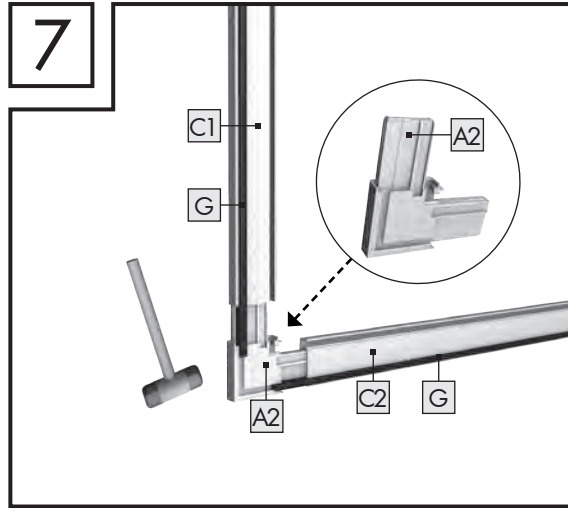
Schieben Sie die Dichtungsbürste in die dafür vorgesehene Nut des Profils **C2**.



Verbinden Sie die Profile **C1** und **C2** mittels linker Ecke **A1**.

Die Dichtungsbürsten **G** werden in die Nuten der Ecke geführt, sodass diese bündig abschließen.

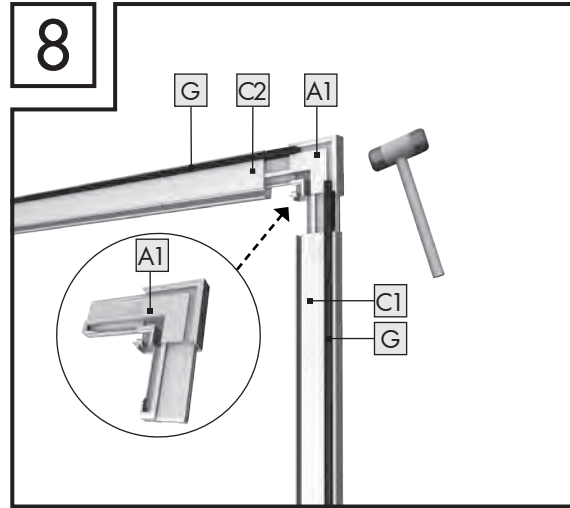
Verwenden Sie einen Gummihammer zum Fixieren der Ecken.



Verbinden Sie die Profile **C1** und **C2** mittels linker Ecke **A2**.

Die Dichtungsbürsten **G** werden in die Nuten der Ecke geführt, sodass diese bündig abschließen.

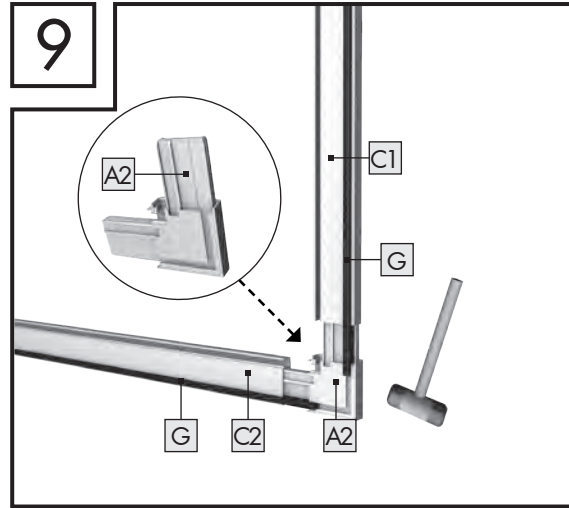
Verwenden Sie einen Gummihammer zum Fixieren der Ecken.



Verbinden Sie die Profile **C1** und **C2** mittels rechter Ecke **A1**.

Die Dichtungsbürsten **G** werden in die Nuten der Ecke geführt, sodass diese bündig abschließen.

Verwenden Sie einen Gummihammer zum Fixieren der Ecken.



Verbinden Sie die Profile **C1** und **C2** mittels rechter Ecke **A2**.

Die Dichtungsbürsten **G** werden in die Nuten der Ecke geführt, sodass diese bündig abschließen.

Verwenden Sie einen Gummihammer zum Fixieren der Ecken.

FR Mesurez la largeur intérieure L, en mesurant l'écart horizontal à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Mesurez la hauteur intérieure H, en mesurant l'écart vertical à l'intérieur de la fenêtre ouverte.

Attention : pour le montage du cadre de la moustiquaire, la surface portante disponible autour doit être au minimum égale à 45 mm.

Raccourcissez les profilés à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
2 x **C1** : Hauteur H – 14 mm
2 x **C2** : Largeur B – 30 mm
Exemple : Dimensions inférieures mesurées :
H = 870 mm ; B = 650 mm
C1 : 870 – 14 = 856 mm
C2 : 650 – 30 = 620 mm

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

Ébavurez les arêtes de coupe à l'aide d'une lime à métaux.

Raccourcissez le joint brosse **G** à l'aide de ciseaux selon la formule :
2 x **G** : Hauteur H + 41 mm

Exemple : Dimension intérieure mesurée : H = 870 mm
G : 870 + 41 = 911 mm

Glissez le joint brosse à l'intérieur de la rainure prévue à cet effet sur le profilé **C1**.

Raccourcissez le joint brosse **G** à l'aide de ciseaux selon la formule :
2 x **G** : Largeur B + 21 mm

Exemple : Dimension intérieure mesurée : B = 650 mm
G : 650 + 21 = 671 mm

Glissez le joint brosse à l'intérieur de la rainure prévue à cet effet sur le profilé **C2**.

Assemblez les profilés **C1** et **C2** à l'aide de l'angle gauche **A1**.

Les joints brosses **G** sont glissés à l'intérieur des rainures de l'angle de manière à ce que ces derniers affleu ent.

Utilisez un marteau en caoutchouc pour fi er les angles.

Assemblez les profilés **C1** et **C2** à l'aide de l'angle gauche **A2**.

Les joints brosses **G** sont glissés à l'intérieur des rainures de l'angle de manière à ce que ces derniers affleu ent.

Utilisez un marteau en caoutchouc pour fi er les angles.

Assemblez les profilés **C1** et **C2** à l'aide de l'angle droit **A1**.

Les joints brosses **G** sont glissés à l'intérieur des rainures de l'angle de manière à ce que ces derniers affleu ent.

Utilisez un marteau en caoutchouc pour fi er les angles.

Assemblez les profilés **C1** et **C2** à l'aide de l'angle droit **A2**.

Les joints brosses **G** sont glissés à l'intérieur des rainures de l'angle de manière à ce que ces derniers affleu ent.

Utilisez un marteau en caoutchouc pour fi er les angles.

IT Misurare la larghezza libera, rilevando la distanza interna orizzontale della finest a aperta.

Misurare l'altezza libera, rilevando la distanza interna verticale della finest a aperta.

Attenzioni: Per l'installazione del telaio della zanzariera è necessaria una superficie i appoggio di almeno 45 mm.

Accorciare i profi i con una sega da metallo seguendo la formula:
2x **C1**: Altezza H – 14 mm
2x **C2**: larghezza B - 30 mm
Esempio: Superficie vet ata misurata:
H = 870 mm; B = 650 mm
C1: 870 – 14 = 856 mm
C2: 650 – 30 = 620 mm

Attenzione: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

Sbavare i bordi di taglio con una lima in metallo.

Accorciare la guarnizione a spazzola **G** con forbici seguendo la formula: 2x **G**: Altezza H + 41 mm.

Esempio: Superficie vet ata misurata: H = 870 mm
G: 870 + 41 = 911 mm

Spingere la guarnizione a spazzola nella scanalatura apposta del profilo **C1**.

Accorciare la guarnizione a spazzola **G** con forbici seguendo la formula: 2x **G**: Larghezza B + 21 mm

Esempio: Superficie vet ata misurata: B = 650 mm
G: 650 + 21 = 671 mm

Spingere la guarnizione a spazzola nella scanalatura apposta del profilo **C2**.

Collegare i profi i **C1** e **C2** attraverso l'angolo sinistro **A1**.

Le guarnizioni a spazzola **G** vengono spinte nelle scanalature degli angoli in modo tale che siano a fil.

Per fissa e gli angoli utilizzare un martello in gomma.

Collegare i profi i **C1** e **C2** attraverso l'angolo sinistro **A2**.

Le guarnizioni a spazzola **G** vengono spinte nelle scanalature degli angoli in modo tale che siano a fil.

Per fissa e gli angoli utilizzare un martello in gomma.

Collegare i profi i **C1** e **C2** attraverso l'angolo destro **A1**.

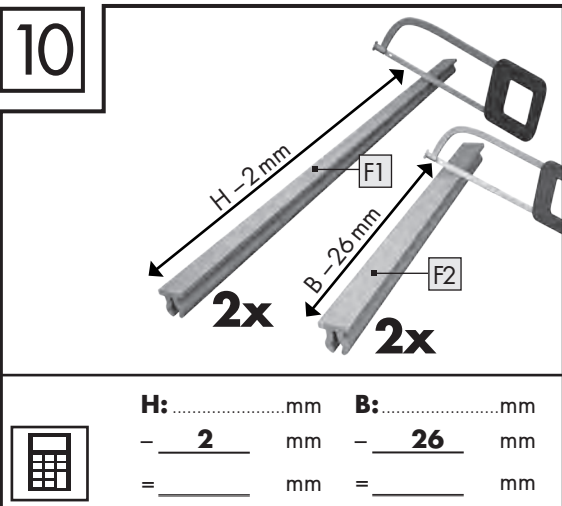
Le guarnizioni a spazzola **G** vengono spinte nelle scanalature degli angoli in modo tale che siano a fil.

Per fissa e gli angoli utilizzare un martello in gomma.

Collegare i profi i **C1** e **C2** attraverso l'angolo destro **A2**.

Le guarnizioni a spazzola **G** vengono spinte nelle scanalature degli angoli in modo tale che siano a fil.

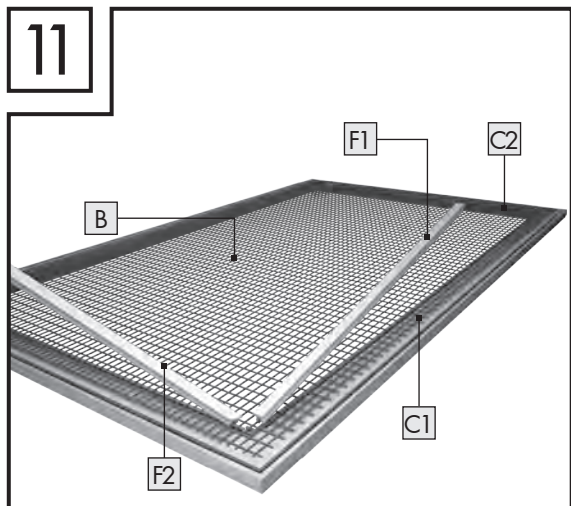
Per fissa e gli angoli utilizzare un martello in gomma.



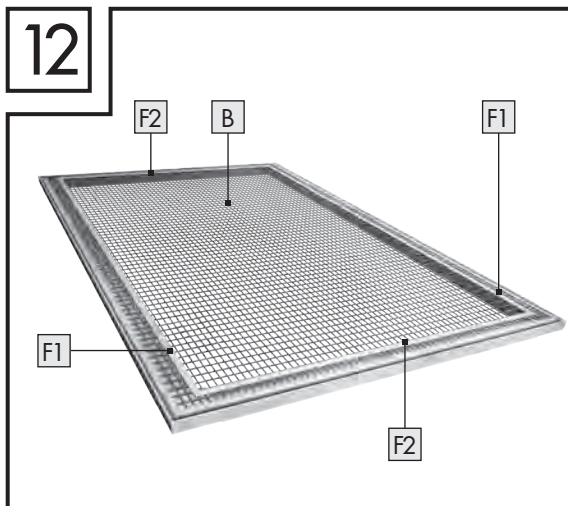
DE Kürzen Sie die Klemmleisten mit einer Metallsäge laut Formel: 2x **F1**: Höhe H – 2 mm
2x **F2**: Breite B – 26 mm

Beispiel: Gemessene lichte Maße:
H = 870 mm; B = 650 mm
F1: 870 – 2 mm = 868 mm
F2: 650 – 26 mm = 624 mm

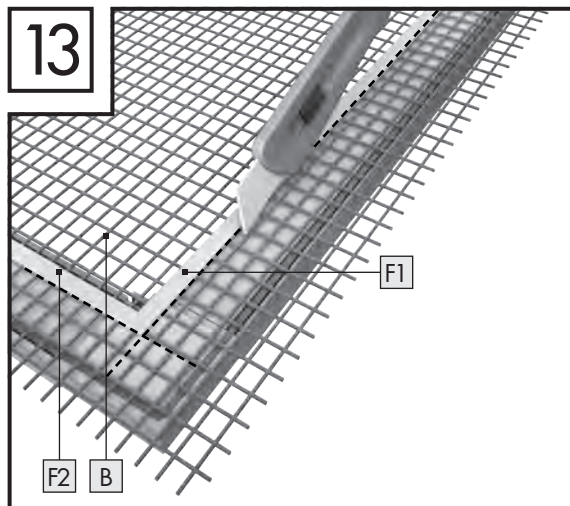
Achtung: Verletzungsgefahr! Verwenden Sie die Säge vorsichtig.



Legen Sie das Gewebe **B** auf die Innenseite des Rahmens und fixie en Sie es mit den Klemmleisten **F1** und **F2**.

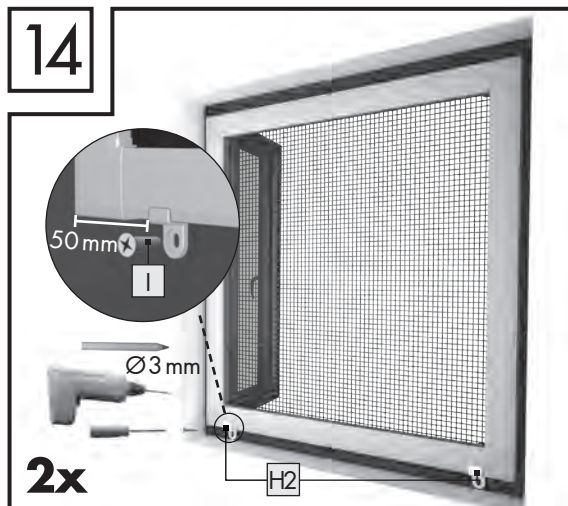


Achten Sie darauf, dass das Gewebe **B** faltenfrei gespannt ist und die Klemmleisten **F1** und **F2** fest in der Nut fixie t sind.

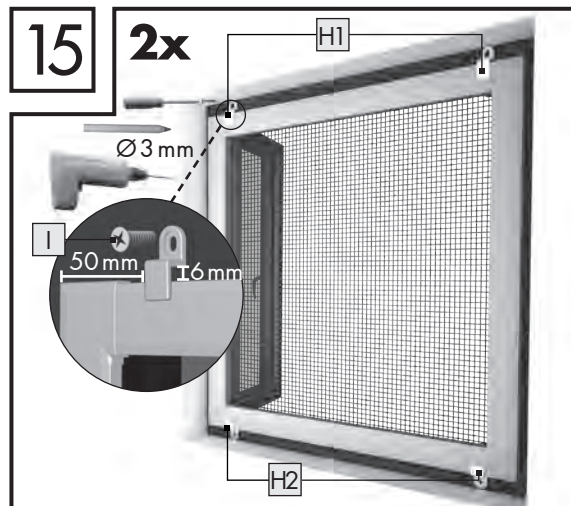


Kürzen Sie das überschüssige Gewebe **B** entlang der Klemmleisten **F1** und **F2**.

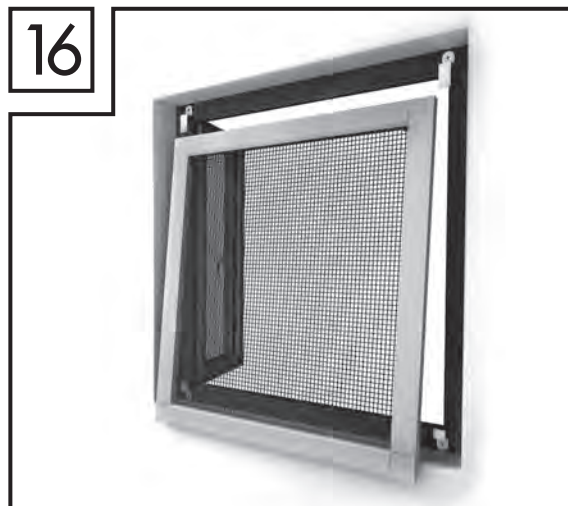
Achten Sie darauf, Gewebe und Rahmen dabei nicht zu beschädigen.



Führen Sie den fertigen Insektenschutzrahmen an Ihren Fensterstock, sodass dieser umlaufend gleichmäßig um die Fensteröffnung au iegt. Legen Sie die unteren Montagewinkel **H2** mit einem Abstand von 50 mm zu den Ecken am unteren Querprofil an und markieren diese. Bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 3 mm) an den markierten Stellen in den Fensterstock und schrauben Sie anschließend die Winkel **H2** mittels den Schrauben **I** an.
Achtung! Montage nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern durchführen.



Führen Sie den Insektenschutzrahmen in die fixie ten Winkel **H2**, sodass dieser umlaufend gleichmäßig um die Fensteröffnung au iegt. Legen Sie die oberen Montagewinkel **H1** mit einem Abstand von 6 mm über dem oberen Querprofil und einem Abstand von 50 mm zu den Ecken an und markieren diese. Bohren Sie mit einem Bohrer (Ø 3 mm) an den markierten Stellen in den Fensterstock und schrauben die Winkel **H1** mittels den Schrauben **I** an.
Achtung! Montage nur bei von außen gefahrlos zugänglichen Fenstern durchführen.



Der Insektenschutzrahmen kann jederzeit aus- und eingehängt werden.

FR Raccourcissez les baguettes à l'aide d'une scie à métaux selon la formule :
2 x **F1** : Hauteur H – 2 mm
2 x **F2** : Largeur B – 26 mm
Exemple : Dimensions inférieures mesurées :
H = 870 mm ; B = 650 mm
F1 : 870 – 2 mm = 868 mm
F2 : 650 – 26 mm = 624 mm

Attention : risque de blessure ! Utilisez la scie avec précaution.

Placez la toile **B** sur la face intérieure du cadre et fi ez-la à l'aide des baguettes **F1** et **F2**.

Veillez à ce que la toile **B** soit correctement tendue (pas de plis) et que les baguettes **F1** et **F2** soient bien fi ées dans la rainure.

Découpez l'excédent de toile **B** le long des baguettes **F1** et **F2**.

Veillez à ne pas endommager la toile et le cadre.

Placez le cadre de la moustiquaire monté sur votre chambranle de manière à ce que celui-ci repose uniformément sur la baie de fenêtre. Placez les équerres de montage inférieures **H2** à une distance de 50 mm des bords du profilé transversal inférieur et tracez leur emplacement. À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 3 mm) aux emplacement marqués dans le chambranle et fi ez les équerres **H2** à l'aide des vis **I**.
Attention ! Procédez au montage uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

Glissez le cadre de la moustiquaire dans les équerres **H2** fi ées, de manière à ce que celui-ci repose uniformément sur la baie de fenêtre. Placez les équerres de montage supérieures **H1** à une distance de 6 mm au-dessus du profilé transversal supérieur et à une distance de 50 mm des bords, puis tracez leur emplacement. À l'aide d'une perceuse, percez des trous (Ø 3 mm) aux emplacement marqués dans le chambranle et fi ez les équerres **H1** à l'aide des vis **I**.
Attention ! Procédez au montage uniquement sur des fenêtres avec accès sur l'extérieur ne présentant aucun danger.

Le cadre de la moustiquaire peut être accroché et décroché à tout moment.

IT Accorciare i listelli con una sega da metallo seguendo la formula:
2x **F1**: Altezza H – 2 mm
2x **F2**: larghezza B - 26 mm
Esempio: Superficie vet ata misurata:
H = 870 mm; B = 650 mm
F1: 870 - 2 mm = 868 mm
F2: 650 - 26 mm = 624 mm

Attenzioni: Pericolo di lesioni! Utilizzare la sega con cautela.

Posizionare il tessuto **B** sul lato interno del telaio e fissarlo on i listelli orizzontali **F1** e **F2**.

<